

Judgment of the Court (Second Chamber) of 26 March 1981. - Dr. Ritter GmbH & Co. v Oberfinanzdirektion Hamburg. - Reference for a preliminary ruling: Bundesfinanzhof - Germany. - Common customs tariff - Tonic made of brewer's yeast. - Case 114/80.

European Court reports 1981 Page 00895

Keywords

1 . COMMON CUSTOMS TARIFF - TARIFF HEADINGS - ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' WITHIN THE MEANING OF HEADING 22.02 - CONCEPT - DEFINITION - OBJECTIVE AND VERIFIABLE CRITERIA - BASIC INGREDIENTS - NOT RELEVANT

2 . COMMON CUSTOMS TARIFF - TARIFF HEADINGS - ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' WITHIN THE MEANING OF HEADING 22.02 - CONCEPT - TONIC COMPOSED OF BREWER ' S YEAST , WATER AND CITRUS-FRUIT JUICE - INCLUDED

Summary

1 . IN CONFORMITY WITH THE STRUCTURE OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF THE EXPRESSION ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 IS TO BE UNDERSTOOD AS BEING A GENERIC CONCEPT EMBRACING ALL LIQUIDS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION IN SO FAR AS THEY ARE NOT INCLUDED IN ANY OTHER SPECIFIC CLASSIFICATION .

THE SCOPE OF THE CONCEPT MUST BE DETERMINED ON THE BASIS OF CRITERIA WHICH ARE BOTH OBJECTIVE AND VERIFIABLE . IT IS NOT PERMISSIBLE , THEREFORE , TO MAKE ITS SCOPE DEPENDENT ON PURELY SUBJECTIVE , VARIABLE FACTORS SUCH AS THE MANNER IN WHICH THE PRODUCT IS TAKEN OR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS CONSUMED .

MOREOVER , THE CLASSIFICATION OF A PRODUCT AS A BEVERAGE WITHIN THE MEANING OF TARIFF HEADING 22.02 CANNOT DEPEND ON THE BASIC INGREDIENTS USED .

' ' BEVERAGES ' ' , WITHIN THE MEANING OF HEADING 22.02 , MUST BE UNDERSTOOD AS SIGNIFYING ANY LIQUID SUITABLE , AND INTENDED , FOR HUMAN CONSUMPTION , REGARDLESS OF THE QUANTITY IN WHICH IT IS ABSORBED OR THE SPECIAL PURPOSES FOR WHICH VARIOUS KINDS OF LIQUIDS MAY BE CONSUMED .

2 . THE CONCEPT OF ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF MUST BE INTERPRETED AS INCLUDING A PRODUCT COMPOSED OF BREWER ' S YEAST , WATER AND 3.9% NATURAL CITRUS-FRUIT JUICE , PUT UP IN LIQUID FORM AND POTABLE , AND INTENDED TO BE TAKEN SEVERAL TIMES DAILY IN SMALL QUANTITIES FOR THE IMPROVEMENT OF HEALTH .

Parties

IN CASE 114/80 ,

REFERENCE TO THE COURT UNDER ARTICLE 177 OF THE EEC TREATY BY THE BUNDESFINANZHOF (FEDERAL FINANCE COURT) FOR A PRELIMINARY RULING IN THE ACTION PENDING BEFORE THAT COURT BETWEEN

DR RITTER GMBH & CO , WITH REGISTERED OFFICES IN KOLN-DEUTZ ,

V

OBERFINANZDIREKTION (PRINCIPAL FINANCE OFFICE) HAMBURG ,

Subject of the case

ON THE INTERPRETATION OF HEADINGS 21.06 AND 22.02 OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF ,

Grounds

1 BY AN ORDER DATED 1 APRIL 1980 WHICH WAS RECEIVED AT THE COURT ON 2 MAY 1980 THE BUNDESFINANZHOF REFERRED TO THE COURT FOR A PRELIMINARY RULING UNDER ARTICLE 177 OF THE EEC TREATY TWO QUESTIONS AS TO THE INTERPRETATION OF HEADING 22.02 , OR ALTERNATIVELY HEADING 21.06 , OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF .

2 IT APPEARS FROM THE FILE ON THE CASE THAT THE PLAINTIFF IN THE MAIN ACTION REQUESTED A BINDING CUSTOMS TARIFF RULING FROM THE REVENUE AUTHORITIES FOR A PRODUCT CALLED ' ' WHOLE YEAST ' ' AND DESCRIBED IN THE ORDER MAKING THE REFERENCE IN THE FOLLOWING TERMS : ' ' THE PRODUCT IS COMPOSED OF (INACTIVE) BREWER ' S YEAST , WATER AND 3.9% NATURAL CITRUS-FRUIT JUICE . IT IS LIQUID AND SUITABLE FOR DIRECT CONSUMPTION AS A BEVERAGE . ACCORDING TO THE WORDING ON THE WRAPPING IT SERVES AS A FOOD SUPPLEMENT , HELPS TO MAINTAIN WORKING CAPACITY AND GIVES THE SKIN A HEALTHY COMPLEXION . FROM ONE TO THREE TABLESPOONFULS MUST BE TAKEN THREE TIMES A DAY . ' '

3 THE REVENUE AUTHORITIES ARE OF THE OPINION THAT THE PRODUCT IN QUESTION SHOULD BE CLASSIFIED AS A ' ' BEVERAGE ' ' UNDER HEADING 22.02 BECAUSE IT IS A PRODUCT SUITABLE FOR DIRECT CONSUMPTION AS A BEVERAGE , REGARDLESS OF ITS COMPOSITION , MODE OF CONSUMPTION AND THE PURPOSE FOR WHICH IT IS DRUNK . THE PLAINTIFF ON THE OTHER HAND CONTENDS THAT THE PRODUCT IN QUESTION , THE MAIN INGREDIENT OF WHICH IS BREWER ' S YEAST , SHOULD BE CLASSIFIED AS A YEAST UNDER HEADING 21.06 .

4 THE BUNDESFINANZHOF CONSIDERS THAT A DECISION DEPENDS ON THE INTERPRETATION OF THE WORD ' ' BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 , ACCORDING TO WHETHER THAT TERM IS TO BE UNDERSTOOD AS INCLUDING ALL LIQUIDS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION , OR ONLY THOSE PRODUCTS INTENDED TO QUENCH THIRST WHICH THE WORD IS COMMONLY USED TO DENOTE . IN THE LATTER CASE A LIQUID SUCH AS THAT IN QUESTION WHICH IS INTENDED TO BE TAKEN FOR HEALTH REASONS SHOULD NOT BE CLASSIFIED AS A ' ' BEVERAGE ' ' .

5 IN ORDER TO CLARIFY THE ISSUE THE BUNDESFINANZHOF HAS PUT THE FOLLOWING QUESTIONS :

1 . IS THE EXPRESSION ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' WITHIN THE MEANING OF TARIFF HEADING 22.02 OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF TO BE INTERPRETED AS INCLUDING A PRODUCT WHICH IS COMPOSED OF BREWER ' S YEAST , WATER AND 3.9% NATURAL CITRUS-FRUIT JUICE , IS LIQUID AND SUITABLE FOR CONSUMPTION AS A BEVERAGE AND IS INTENDED TO BE TAKEN SEVERAL TIMES DAILY IN SMALL QUANTITIES FOR THE IMPROVEMENT OF HEALTH?

2 . IF QUESTION 1 IS ANSWERED IN THE NEGATIVE : IS TARIFF HEADING 21.06 TO BE INTERPRETED , IN CONJUNCTION WITH GENERAL RULE 3 (B) FOR THE INTERPRETATION OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF , AS INCLUDING THE PRODUCT DESCRIBED ABOVE?

6 THE TARIFF HEADINGS REFERRED TO IN THE QUESTIONS FORM PART OF CHAPTER 21 OF THE TARIFF , ENTITLED ' ' MISCELLANEOUS EDIBLE PREPARATIONS ' ' , AND CHAPTER 22 , ENTITLED ' ' BEVERAGES , SPIRITS AND VINEGAR ' ' . IN SO FAR AS THEY ARE RELEVANT TO THE DISPUTE , THEY ARE WORDED AS FOLLOWS :

21.06 NATURAL YEASTS (. . . INACTIVE) . . . OTHER .

22.02 LEMONADE , FLAVOURED SPA WATERS AND FLAVOURED AERATED WATERS , AND OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES , NOT INCLUDING FRUIT AND VEGETABLE JUICES FALLING WITHIN HEADING NO 20.07 .

7 IN CONFORMITY WITH THE STRUCTURE OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF THE EXPRESSION ' ' OTHER . . . BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 IS TO BE UNDERSTOOD AS A GENERIC CONCEPT EMBRACING ALL LIQUIDS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION , IN SO FAR AS THEY ARE NOT INCLUDED IN ANY OTHER SPECIFIC CLASSIFICATION .

8 THE SCOPE OF THAT CONCEPT MUST BE DETERMINED ON THE BASIS OF CRITERIA WHICH ARE BOTH OBJECTIVE AND VERIFIABLE . IT IS NOT PERMISSIBLE , THEREFORE , TO MAKE ITS SCOPE DEPENDENT ON PURELY SUBJECTIVE , VARIABLE FACTORS SUCH AS THE MANNER IN WHICH THE PRODUCT IS TAKEN OR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS CONSUMED , TO QUENCH THIRST , FOR EXAMPLE , TO IMPROVE HEALTH , OR FOR SOME OTHER PURPOSE . WITHIN THE MEANING OF THAT HEADING THEREFORE , ' ' BEVERAGES ' ' MUST BE UNDERSTOOD TO SIGNIFY ANY LIQUID SUITABLE AND INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION REGARDLESS OF THE QUANTITY IN WHICH IT IS ABSORBED , OR THE SPECIAL PURPOSES FOR WHICH VARIOUS KINDS OF LIQUIDS MAY BE CONSUMED .

9 THE CLASSIFICATION OF A PRODUCT AS A BEVERAGE WITHIN THE MEANING OF HEADING 22.02 CANNOT , MOREOVER , DEPEND ON THE BASIC INGREDIENTS USED . THE DISTINGUISHING CHARACTERISTIC IN THE TARIFF HEADING IN QUESTION IS THE FACT THAT THE PRODUCTS IN QUESTION ARE LIQUIDS AND ARE INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION . ALTHOUGH THE PRODUCT IN QUESTION IS MADE BASICALLY FROM YEAST , WHICH FALLS UNDER HEADING 21.06 , THE DECISIVE CHARACTERISTIC AS FAR AS CLASSIFICATION IN THE TARIFF IS CONCERNED IS ITS LIQUID STATE ,

CHIEFLY OBTAINED BY ADDING WATER , AND NOT THE BASIC INGREDIENT EMPLOYED .

10 THAT REASONING IS SUPPORTED BY THE ACTUAL WORDING OF THE HEADING IN QUESTION WHICH , AFTER REFERRING TO ' ' BEVERAGES ' ' IN GENERAL , EXPRESSLY EXCLUDES FRUIT AND VEGETABLE JUICES WHICH ARE INCLUDED IN HEADING 20.07 IN CHAPTER 20 , COVERING ' ' PREPARATIONS OF VEGETABLES , FRUIT OR OTHER PARTS OF PLANTS ' ' . THAT INDICATES THAT WITHOUT THAT EXPRESS EXCEPTION THE JUICES IN QUESTION WOULD BE CLASSIFIED IN THE CHAPTER ON BEVERAGES , AND NOT IN THAT COVERING THE RELEVANT BASIC INGREDIENTS .

11 A SIMILAR INDICATION IS TO BE FOUND IN THE EXPLANATORY NOTES TO THE COMMON CUSTOMS TARIFF WHICH EXCLUDE ' ' TONIC PREPARATIONS ' ' FROM HEADING 21.07 (WHICH , TOGETHER WITH YEASTS , IS INCLUDED IN THE CHAPTER ON EDIBLE PREPARATIONS) WHEN THEY ARE PUT UP AS LIQUIDS SUITABLE FOR DIRECT CONSUMPTION AS BEVERAGES . THE UNDERLYING PRINCIPLE OF THAT NOTE MAY BE EXTENDED BY ANALOGY TO THE AQUEOUS DILUTION OF YEAST LIKE THAT UNDER CONSIDERATION IN THE PRESENT CASE .

12 THE REPLY TO THE FIRST QUESTION MUST THEREFORE BE THAT THE CONCEPT OF ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF MUST BE INTERPRETED AS INCLUDING A PRODUCT COMPOSED OF BREWER ' S YEAST , WATER AND 3.9% NATURAL CITRUS FRUIT JUICE , PUT UP IN LIQUID FORM AND POTABLE , AND INTENDED TO BE TAKEN SEVERAL TIMES DAILY IN SMALL QUANTITIES FOR THE IMPROVEMENT OF HEALTH .

13 IT IS THEREFORE UNNECESSARY TO REPLY TO THE SECOND QUESTION .

Decision on costs

14 THE COSTS INCURRED BY THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES WHICH HAS SUBMITTED OBSERVATIONS TO THE COURT ARE NOT RECOVERABLE . AS THE PROCEEDINGS ARE , IN SO FAR AS THE PARTIES TO THE MAIN ACTION ARE CONCERNED , IN THE NATURE OF A STEP IN THE PROCEEDINGS BEFORE THE NATIONAL COURT , THE DECISION AS TO COSTS IS A MATTER FOR THAT COURT .

Operative part

ON THOSE GROUNDS ,

THE COURT (SECOND CHAMBER)

IN ANSWER TO THE QUESTIONS REFERRED TO IT BY THE BUNDESFINANZHOF BY ORDER DATED 1 APRIL 1980 , HEREBY RULES :

THE CONCEPT OF ' ' OTHER NON-ALCOHOLIC BEVERAGES ' ' IN HEADING 22.02 OF THE COMMON CUSTOMS TARIFF MUST BE INTERPRETED AS INCLUDING A PRODUCT COMPOSED OF BREWER ' S YEAST , WATER AND 3.9 % NATURAL CITRUS-FRUIT JUICE , PUT UP IN LIQUID FORM AND POTABLE , AND

*INTENDED TO BE TAKEN SEVERAL TIMES DAILY IN SMALL QUANTITIES FOR
THE IMPROVEMENT OF HEALTH .*

Arrêt de la Cour (deuxième chambre) du 26 mars 1981. - Dr. Ritter GmbH & Co. contre Oberfinanzdirektion Hamburg. - Demande de décision préjudicielle: Bundesfinanzhof - Allemagne. - Tarif douanier commun - Fortifiant à base de levure de bière. - Affaire 114/80.

Recueil de jurisprudence 1981 page 00895

Mots clés

1. TARIF DOUANIER COMMUN - POSITIONS TARIFAIRES - ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES ' AU SENS DE LA POSITION 22.02 - NOTION - DEFINITION - CRITERES OBJECTIFS ET CONTROLABLES - MATIERES PREMIERES UTILISEES - DEFAUT DE PERTINENCE

2. TARIF DOUANIER COMMUN - POSITIONS TARIFAIRES - ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES ' AU SENS DE LA POSITION 22.02 - NOTION - FORTIFIANT COMPOSE DE LEVURE DE BIERE , D ' EAU ET DE JUS D ' AGRUMES - INCLUSION

Sommaire

1. SELON LE SYSTEME DU TARIF DOUANIER COMMUN , L ' EXPRESSION ' AUTRES BOISSONS ' , DANS LA POSITION 22.02 , DOIT ETRE COMPRISE COMME UNE NOTION GENERIQUE , DESIGNANT TOUS LES LIQUIDES DESTINES A LA CONSOMMATION HUMAINE , POUR AUTANT QU ' ILS NE FONT PAS L ' OBJET D ' UNE AUTRE CLASSIFICATION SPECIFIQUE .

LE CONTENU DE CETTE NOTION DOIT ETRE DETERMINE EN FONCTION DE CRITERES OBJECTIFS ET CONTROLABLES . ON NE SAURAIT DONC EN FAIRE DEPENDRE LA PORTEE DE FACTEURS PUREMENT SUBJECTIFS ET VARIABLES , COMME LA MANIERE DE CONSOMMER UN PRODUIT OU LE BUT DE SON ABSORPTION .

LA CLASSIFICATION D ' UN PRODUIT COMME BOISSON , AU SENS DE LA POSITION TARIFAIRE 22.02 , NE SAURAIT NON PLUS DEPENDRE DES MATIERES PREMIERES UTILISEES .

PAR BOISSONS , AU SENS DE LA POSITION 22.02 , IL FAUT COMPRENDRE TOUT LIQUIDE PROPRE A LA CONSOMMATION HUMAINE ET DESTINE A CET USAGE , SANS EGARD A LA QUANTITE ABSORBEE OU AUX FINS PARTICULIERES AUXQUELLES PEUVENT SERVIR DIVERS TYPES DE LIQUIDES CONSOMMES .

2. LA NOTION ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES ' , VISEE A LA POSITION 22.02 DU TARIF DOUANIER COMMUN , COMPREND UN PRODUIT COMPOSE DE LEVURE DE BIERE , D ' EAU ET DE 3,9 % DE JUS NATUREL D ' AGRUMES , PRESENTE SOUS FORME LIQUIDE ET POTABLE ET DESTINE A ETRE ABSORBE PLUSIEURS FOIS PAR JOUR , EN PETITES QUANTITES , DANS LE BUT D ' OBTENIR UN EFFET BENEFIQUE POUR LA SANTE .

Parties

DANS L ' AFFAIRE 114/80 ,

AYANT POUR OBJET UNE DEMANDE ADRESSEE A LA COUR , EN APPLICATION DE L ' ARTICLE 177 DU TRAITE CEE , PAR LE BUNDESFINANZHOF (COUR FEDERALE DES FINANCES) ET TENDANT A OBTENIR , DANS LE LITIGE PENDANT DEVANT CETTE JURIDICTION , ENTRE

DR RITTER GMBH & CO . , AYANT SON SIEGE A COLOGNE-DEUTZ ,

ET

OBERFINANZDIREKTION (DIRECTION GENERALE DE L ' ADMINISTRATION DES FINANCES) HAMBURG ,

Objet du litige

UNE DECISION A TITRE PREJUDICIEL SUR L ' INTERPRETATION DES POSITIONS 21.06 ET 22.02 DU TARIF DOUANIER COMMUN ,

Motifs de l'arrêt

1 PAR ORDONNANCE DU 1 AVRIL 1980 , PARVENUE A LA COUR LE 2 MAI SUIVANT , LE BUNDESFINANZHOF A POSE , EN VERTU DE L ' ARTICLE 177 DU TRAITE CEE , DEUX QUESTIONS PREJUDICIELLES RELATIVES A L ' INTERPRETATION DE LA POSITION 22.02 ET , SUBSIDIAIREMENT , DE LA POSITION 21.06 DU TARIF DOUANIER COMMUN .

2 IL RESULTE DU DOSSIER QUE LA REQUERANTE AU PRINCIPAL A DEMANDE A L ' ADMINISTRATION FINANCIERE UN ' AVIS OFFICIEL DE CLASSEMENT TARIFAIRE ' AU SUJET D ' UN PRODUIT QUALIFIE DE ' LEVURE COMPLETE ' ET DECRIT EN CES TERMES DANS L ' ORDONNANCE DE RENVOI : ' LE PRODUIT EST COMPOSE DE LEVURE DE BIERE (NON VIVANTE) , D ' EAU ET DE 3,9 % DE JUS NATUREL D ' AGRUMES . IL S ' AGIT D ' UN LIQUIDE DIRECTEMENT BUVABLE . D ' APRES L ' INSCRIPTION PORTEE SUR L ' EMBALLAGE , IL CONSTITUE UN COMPLEMENT A L ' ALIMENTATION , PERMET DE MAINTENIR LA CAPACITE DE TRAVAIL AINSI QU ' UNE COMPLEXION SAINTE DE LA PEAU . IL DOIT ETRE CONSOMME A RAISON D ' UNE A DEUX CUILLEREES A SOUPE TROIS FOIS PAR JOUR ' .

3 L ' ADMINISTRATION FINANCIERE ESTIME QUE LE PRODUIT EN QUESTION DOIT ETRE CLASSE PARMIS LES ' BOISSONS ' DE LA POSITION 22.02 , EN RAISON DU FAIT QU ' IL S ' AGIT D ' UN PRODUIT DIRECTEMENT BUVABLE , QUELS QUE SOIENT PAR AILLEURS SA COMPOSITION , SON MODE D ' INGESTION ET LE BUT EN VUE DUQUEL IL EST ABSORBE . LA REQUERANTE , PAR CONTRE , ESTIME QUE LE PRODUIT EN QUESTION , DONT LA LEVURE DE BIERE CONSTITUE L ' ELEMENT CARACTERISTIQUE , DEVRAIT ETRE CLASSE PARMIS LES LEVURES DE LA POSITION 21.06 .

4 LE BUNDESFINANZHOF CONSIDERE QUE LA DECISION DEPEND DE L ' INTERPRETATION DU TERME ' BOISSONS ' DANS LA POSITION 22.02 , SELON QU ' IL FAUT COMPRENDRE CETTE EXPRESSION COMME DESIGNANT TOUS LES PRODUITS LIQUIDES DESTINES A LA CONSOMMATION HUMAINE OU SEULEMENT LES PRODUITS SERVANT A ETANCHER LA SOIF , CONFORMEMENT A L ' USAGE DE LA LANGUE COURANTE . DANS CE DERNIER CAS , UN LIQUIDE

COMME CELUI DE L ' ESPECE , DESTINE A ETRE ABSORBE A DES FINS DE SANTE , NE SERAIT PAS A QUALIFIER DE ' BOISSON ' .

5 C ' EST EN VUE D ' ETRE ECLAIRE SUR CETTE QUESTION QUE LE BUNDESFINANZHOF A FORMULE LES QUESTIONS SUIVANTES :

1) LA NOTION ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES ' , VISEE A LA POSITION TARIFAIRE 22.02 DU TARIF DOUANIER COMMUN , DOIT-ELLE ETRE INTERPRETEE EN CE SENS QU ' ELLE COMPREND UN PRODUIT COMPOSE DE LEVURE DE BIERE , D ' EAU ET DE 3,9 % DE JUS NATUREL D ' AGRUMES , PRESENTE SOUS FORME LIQUIDE ET POTABLE ET DESTINE A ETRE ABSORBE PLUSIEURS FOIS PAR JOUR , EN PETITES QUANTITES , DANS LE BUT D ' OBTENIR UN EFFET BENEFIQUE POUR LA SANTE?

2) EN CAS DE REPOSE NEGATIVE A LA PREMIERE QUESTION : LES DISPOSITIONS COMBINEES DE LA POSITION TARIFAIRE 21.06 ET DE L ' ARTICLE 3 B) DES REGLES GENERALES POUR L ' INTERPRETATION DU TARIF DOUANIER COMMUN DOIVENT-ELLES ETRE INTERPRETEES EN CE SENS QU ' ELLES COMPRENNENT LE PRODUIT DECRIT CI-DESSUS?

6 LES POSITIONS TARIFAIRES VISEES DANS LES QUESTIONS APPARTIENNENT , RESPECTIVEMENT , AU CHAPITRE 21 DU TARIF , INTITULE ' PREPARATIONS ALIMENTAIRES DIVERSES ' ET AU CHAPITRE 22 , INTITULE ' BOISSONS , LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES ' . DANS LA MESURE OU ELLES INTERESSENT LE LITIGE , ELLES SONT LIBELLEES EN CES TERMES :

21.06 LEVURES NATURELLES . . . MORTES . . . AUTRES .

22.02 LIMONADES , EAUX GAZEUSES AROMATISEES (Y COMPRIS LES EAUX MINERALES AINSI TRAITEES) ET AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES , A L ' EXCLUSION DES JUS DE FRUITS ET DE LEGUMES DU N 20.07 .

7 SELON LE SYSTEME DU TARIF , L ' EXPRESSION ' AUTRES BOISSONS ' DANS LA POSITION 22.02 DOIT ETRE COMPRISE COMME UNE NOTION GENERIQUE , DESIGNANT TOUS LES LIQUIDES DESTINES A LA CONSOMMATION HUMAINE POUR AUTANT QU ' ILS NE FONT PAS L ' OBJET D ' UNE AUTRE CLASSIFICATION SPECIFIQUE .

8 LE CONTENU DE CETTE NOTION DOIT ETRE DETERMINE EN FONCTION DE CRITERES OBJECTIFS ET CONTROLABLES . ON NE SAURAIT DONC EN FAIRE DEPENDRE LA PORTEE DE FACTEURS PUREMENT SUBJECTIFS ET VARIABLES COMME LA MANIERE DE CONSOMMER UN PRODUIT OU LE BUT DE SON ABSORPTION , SELON QU ' IL S ' AGIT , PAR EXEMPLE , D ' ETANCHER LA SOIF , D ' OBTENIR DES EFFETS FAVORABLES A LA SANTE , OU D ' AUTRES RESULTATS . PAR BOISSONS , AU SENS DE CETTE POSITION , IL FAUT DONC COMPRENDRE TOUT LIQUIDE PROPRE A LA CONSOMMATION HUMAINE ET DESTINE A CET USAGE , SANS EGARD A LA QUANTITE ABSORBEE OU AUX FINS PARTICULIERES AUXQUELLES PEUVENT SERVIR DIVERS TYPES DE LIQUIDES CONSOMMES .

9 LA CLASSIFICATION D ' UN PRODUIT COMME BOISSON AU SENS DE LA POSITION 22.02 NE SAURAIT DEPENDRE , NON PLUS , DES MATIERES PREMIERES UTILISEES . LE CRITERE DISTINCTIF RETENU PAR LA POSITION TARIFAIRE CITEE EST LE CARACTERE LIQUIDE DES PRODUITS EN CAUSE ET LEUR DESTINATION A LA CONSOMMATION HUMAINE . MEME SI LE PRODUIT

LITIGIEUX EST FABRIQUE A BASE DE LEVURE , CELLE-CI RELEVANT DE LA POSITION 21.06 , LA CARACTERISTIQUE DETERMINANTE , AU REGARD DU SYSTEME DU TARIF , EST SON ETAT LIQUIDE OBTENU , POUR L ' ESSENTIEL , PAR ADDITION D ' EAU , ET NON LA MATIERE PREMIERE UTILISEE .

10 CET ARGUMENT TROUVE UN APPUI DANS LE TEXTE MEME DE LA POSITION LITIGIEUSE QUI , APRES AVOIR MENTIONNE LES ' BOISSONS ' , DE MANIERE GENERIQUE , EXCLUT EXPRESSEMENT DE CELLES-CI LES JUS DE FRUITS ET LES JUS DE LEGUMES , ENGLOBES DANS LA POSITION 20.07 DU CHAPITRE 20 , RELATIF AUX ' PREPARATIONS DE LEGUMES , DE PLANTES POTAGERES , DE FRUITS ET D ' AUTRES PLANTES OU PARTIES DE PLANTES ' . CE RENVOI EST UN INDICE DU FAIT QUE , SANS CETTE EXCEPTION EXPRESSE , LES JUS EN QUESTION SERAIENT A CLASSER DANS LE CHAPITRE DES BOISSONS ET NON DANS CELUI DES MATIERES PREMIERES CORRESPONDANTES .

11 UNE INDICATION DANS LE MEME SENS PEUT ETRE TIREE DES NOTES EXPLICATIVES DU TARIF DOUANIER COMMUN , QUI EXCLUENT DE LA POSITION 21.07 (CELLE-CI FAISANT PARTIE , COMME LES LEVURES , DU CHAPITRE RELATIF AUX ' PREPARATIONS ALIMENTAIRES ') LES ' TONIQUES ' LORSQUE CEUX-CI SONT PRESENTES SOUS FORME DE LIQUIDES BUVABLES COMME TELS . LA CONSIDERATION QUI EST A LA BASE DE CETTE NOTE PEUT ETRE ETENDUE PAR ANALOGIE A UNE DILUTION AQUEUSE DE LEVURE , COMME CELLE DE L ' ESPECE .

12 IL Y A DONC LIEU DE REpondre A LA PREMIERE QUESTION QUE LA NOTION ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUEES ' , VISEE A LA POSITION TARIFAIRE 22.02 DU TARIF DOUANIER COMMUN DOIT ETRE INTERPRETEE EN CE SENS QU ' ELLE COMPREND UN PRODUIT COMPOSE DE LEVURE DE BIERE , D ' EAU ET DE 3,9 % DE JUS NATUREL D ' AGRUMES , PRESENTE SOUS FORME LIQUIDE ET POTABLE ET DESTINE A ETRE ABSORBE PLUSIEURS FOIS PAR JOUR EN PETITES QUANTITES DANS LE BUT D ' OBTENIR UN EFFET BENEFIQUE POUR LA SANTE .

13 IL EN RESULTE QUE LA DEUXIEME QUESTION N ' APPELLE PAS DE REponse .

Décisions sur les dépenses

SUR LES DEPENS

14 LES FRAIS EXPOSES PAR LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES , QUI A SOUMIS DES OBSERVATIONS A LA COUR , NE PEUVENT FAIRE L ' OBJET D ' UN REMBOURSEMENT . LA PROCEDURE REVETANT , A L ' EGARD DES PARTIES AU PRINCIPAL , LE CARACTERE D ' UN INCIDENT SOULEVE DEVANT LA JURIDICTION NATIONALE , IL APPARTIENT A CELLE-CI DE STATUER SUR LES DEPENS .

PAR CES MOTIFS ,

Dispositif

LA COUR (DEUXIEME CHAMBRE) ,

*STATUANT SUR LES QUESTIONS A ELLE SOUMISES PAR LE BUNDESFINANZHOF
PAR ORDONNANCE DU 1 AVRIL 1980 , DIT POUR DROIT :*

*LA NOTION ' AUTRES BOISSONS NON ALCOOLIQUES ' , VISEE A LA POSITION
22.02 DU TARIF DOUANIER COMMUN , DOIT ETRE INTERPRETEE EN CE SENS
QU ' ELLE COMPREND UN PRODUIT COMPOSE DE LEVURE DE BIÈRE , D ' EAU
ET DE 3,9 % DE JUS NATUREL D ' AGRUMES , PRESENTE SOUS FORME LIQUIDE
ET POTABLE ET DESTINE A ETRE ABSORBE PLUSIEURS FOIS PAR JOUR , EN
PETITES QUANTITES , DANS LE BUT D ' OBTENIR UN EFFET BENEFIQUE POUR
LA SANTE .*

URTEIL DES GERICHTSHOFES (ZWEITE KAMMER) VOM 26. MÄRZ 1981. - DR. RITTER GMBH UND CO. GEGEN OBERFINANZDIREKTION HAMBURG. - ERSUCHEN UM VORABENTSCHEIDUNG, VORGELEGT VOM BUNDESFINANZHOF. - GEMEINSAMER ZOLLTARIF - STÄRKUNGSMITTEL AUF DER BASIS VON BIERHEFE. - RECHTSSACHE 114-80.

Sammlung der Rechtsprechung 1981 Seite 00895

Schlüsselwörter

1. GEMEINSAMER ZOLLTARIF - TARIFNUMMERN - ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 - BEGRIFF - DEFINITION - OBJEKTIVE UND NACHPRÜFBARE KRITERIEN - VERWENDETE AUSGANGSSTOFFE - UNERHEBLICHKEIT

2. GEMEINSAMER ZOLLTARIF - TARIFNUMMERN - ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 - BEGRIFF - STÄRKUNGSMITTEL , DAS AUS BIERHEFE , WASSER UND ZITRUSSAFT BESTEHT - EINBEZIEHUNG

Leitsätze

1. NACH DEM SYSTEM DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS MUSS DER AUSDRUCK ' ' ANDERE GETRÄNKE ' ' IN DER TARIFNUMMER 22.02 ALS GATTUNGSBEGRIFF VERSTANDEN WERDEN , MIT DEM ALLE ZUM MENSCHLICHEN GENUSS BESTIMMTEN FLÜSSIGKEITEN GEMEINT SIND , SOWEIT SIE NICHT VON EINER ANDEREN SPEZIFISCHEN EINTEILUNG ERFASST WERDEN .

DER INHALT DIESES BEGRIFFS IST NACH OBJEKTIVEN UND NACHPRÜFBAREN KRITERIEN ZU BESTIMMEN . FOLGLICH DARF SEINE TRAGWEITE NICHT VON REIN SUBJEKTIVEN UND VERÄNDERLICHEN FAKTOREN ABHÄNGIG GEMACHT WERDEN WIE ZUM BEISPIEL VON DER ART UND WEISE , IN DER EIN ERZEUGNIS EINGENOMMEN WIRD , ODER VOM ZWECK SEINER EINNAHME .

DIE EINSTUFUNG EINER WARE ALS GETRÄNK IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DARF AUCH NICHT VON DEN VERWENDETEN AUSGANGSSTOFFEN ABHÄNGEN .

UNTER GETRÄNKEN IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 SIND ALLE FLÜSSIGKEITEN ZU VERSTEHEN , DIE ZUM MENSCHLICHEN GENUSS GEEIGNET UND BESTIMMT SIND , OHNE DASS ES AUF DIE EINGENOMMENE MENGE ODER DIE BESONDEREN ZWECKE ANKOMMT , DENEN DIE VERSCHIEDENEN ARTEN GENIESSBARER FLÜSSIGKEITEN DIENEN KÖNNEN .

2. DER BEGRIFF ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS UMFASST EINE WARE , DIE AUS BIERHEFE , WASSER UND 3,9 % NATÜRLICHEM ZITRUSSAFT BESTEHT SOWIE FLÜSSIG UND TRINKBAR UND DAZU BESTIMMT IST , ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT MEHRMALS TÄGLICH IN KLEINEN MENGEN EINGENOMMEN ZU WERDEN .

Entscheidungsgründe

1 DER BUNDESFINANZHOF HAT MIT BESCHLUSS VOM 1 . APRIL 1980 , BEIM GERICHTSHOF EINGEGANGEN AM 2 . MAI 1980 , GEMÄSS ARTIKEL 177 EWG-VERTRAG ZWEI FRAGEN NACH DER AUSLEGUNG DER TARIFNUMMER 22.02 UND HILFSWEISE DER TARIFNUMMER 21.06 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS ZUR VORABENTSCHEIDUNG VORGELEGT .

2 AUS DEN AKTEN ERGIBT SICH , DASS DIE KLAEGERIN DES AUSGANGSVERFAHRENS BEI DER FINANZVERWALTUNG EINE VERBINDLICHE ZOLLTARIFAUSKUNFT FÜR EINE ALS ' ' VOLL-HEFE ' ' BEZEICHNETE WARE BEANTRAGT HAT , DIE IM VORLAGEBESCHLUSS WIE FOLGT BESCHRIEBEN WIRD : ' ' DIE WARE BESTEHT AUS BIERHEFE (NICHT LEBEND) , WASSER UND 3,9 % NATÜRLICHEM ZITRUSSAFT . SIE IST FLÜSSIG UND UNMITTELBAR TRINKBAR . NACH DER PACKUNGSAUFSCHRIFT DIEN T SIE ZUR NAHRUNGSERGÄNZUNG , DER ERHALTUNG DER SCHAFFENSKRAFT SOWIE EINER GESUNDEN HAUTBESCHAFFENHEIT . SIE SOLL DREIMAL TÄGLICH IN EINER MENGE VON EIN BIS ZWEI ESSLÖFFELN EINGENOMMEN WERDEN . ' '

3 DIE FINANZVERWALTUNG IST DER AUFFASSUNG , DIE FRAGLICHE WARE SEI , WEIL SIE UNMITTELBAR TRINKBAR SEI , DEN ' ' GETRÄNKEN ' ' DER TARIFNUMMER 22.02 ZUZUWEISEN , OHNE DASS ES IM ÜBRIGEN AUF IHRE ZUSAMMENSETZUNG SOWIE AUF DIE ART UND WEISE UND DEN ZWECK IHRER EINNAHME ANKOMME . DIE KLAEGERIN MEINT DAGEGEN , DIE WARE , DEREN CHARAKTERBESTIMMENDER BESTANDTEIL DIE BIERHEFE SEI , MÜSSE DEN HEFEN DER TARIFNUMMER 21.06 ZUGEWIESEN WERDEN .

4 NACH AUFFASSUNG DES BUNDESFINANZHOF S HÄNGT DIE ENTSCHEIDUNG VON DER AUSLEGUNG DES BEGRIFFS ' ' GETRÄNKE ' ' IN TARIFNUMMER 22.02 AB , UND ZWAR DAVON , OB DIESES WORT DAHIN ZU VERSTEHEN SEI , DASS DAMIT ALLE FLÜSSIGEN , ZUM MENSCHLICHEN GENUSS BESTIMMTEN PRODUKTE GEMEINT SEIEN ODER ABER ENTSPRECHEND DEM NORMALEN SPRACHGEBRAUCH LEDIGLICH PRODUKTE , DIE DAZU DIENEN , DEN DURST ZU LÖSCHEN . TREFFE LETZTERES ZU , SO KÖNNE EINE FLÜSSIGKEIT , DIE - WIE IM VORLIEGENDEN FALLE - ZUR EINNAHME AUS GESUNDHEITLICHEN GRÜNDEN BESTIMMT SEI , NICHT ALS ' ' GETRÄNK ' ' BEZEICHNET WERDEN .

5 ZUR KLÄRUNG DIESES PROBLEMS HAT DER BUNDESFINANZHOF FOLGENDE FRAGEN GESTELLT :

1 . IST DER BEGRIFF ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS DAHIN AUSZULEGEN , DASS ER AUCH EINE WARE UMFASST , DIE AUS BIERHEFE , WASSER UND 3,9 % NATÜRLICHEM ZITRUSSAFT BESTEHT SOWIE FLÜSSIG UND TRINKBAR UND DAZU BESTIMMT IST , ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT MEHRMALS TÄGLICH IN KLEINEN MENGEN EINGENOMMEN ZU WERDEN?

2.BEI VERNEINUNG DER FRAGE ZU 1 .: IST DIE TARIFNUMMER 21.06 IN VERBINDUNG MIT DER ALLGEMEINEN TARIFIERUNGSVORSCHRIFT 3B DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS DAHIN AUSZULEGEN , DASS SIE DIE OBEN GESCHILDERTE WARE UMFASST?

6 DIE IN DEN FRAGEN ERWÄHNTEN TARIFNUMMERN GEHÖREN ZU KAPITEL 21 ' ' VERSCHIEDENE LEBENSMITTELZUBEREITUNGEN ' ' BZW . ZU KAPITEL 22 ' ' GETRÄNKE , ALKOHOLISCHE FLÜSSIGKEITEN UND ESSIG ' ' DES

GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS . SOWEIT SIE FÜR DIESEN RECHTSSTREIT VON BEDEUTUNG SIND , LAUTEN DIESE TARIFNUMMERN WIE FOLGT :

21.06 HEFEN . . . NICHT LEBEND . . . ANDERE

22.02 LIMONADEN (EINSCHLIESSLICH DER AUS MINERALWASSER HERGESTELLTEN) UND ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE , AUSGENOMMEN FRUCHT- UND GEMÜSESÄFTE DER TARIFNUMMER 20.07

7 NACH DEM SYSTEM DES ZOLLTARIFS MUSS DER AUSDRUCK ' ' ANDERE GETRÄNKE ' ' IN DER TARIFNUMMER 22.02 ALS GATTUNGSBEGRIFF VERSTANDEN WERDEN , MIT DEM ALLE ZUM MENSCHLICHEN GENUSS BESTIMMTEN FLÜSSIGKEITEN GEMEINT SIND , SOWEIT SIE NICHT VON EINER ANDEREN SPEZIFISCHEN EINTEILUNG ERFASST WERDEN .

8 DER INHALT DIESES BEGRIFFS IST NACH OBJEKTIVEN UND NACHPRÜFBAREN KRITERIEN ZU BESTIMMEN . FOLGLICH DARF SEINE TRAGWEITE NICHT VON REIN SUBJEKTIVEN UND VERÄNDERLICHEN FAKTOREN ABHÄNGIG GEMACHT WERDEN WIE ZUM BEISPIEL VON DER ART UND WEISE , IN DER EIN ERZEUGNIS EINGENOMMEN WIRD , ODER VOM ZWECK SEINER EINNAHME , JE NACHDEM , OB ES DARUM GEHT , BEISPIELSWEISE DEN DURST ZU LÖSCHEN , DIE GESUNDHEIT ZU FÖRDERN ODER ANDERE ERGEBNISSE ZU ERREICHEN . UNTER GETRÄNKEN IM SINNE DIESER TARIFNUMMER SIND DAHER ALLE FLÜSSIGKEITEN ZU VERSTEHEN , DIE ZUM MENSCHLICHEN GENUSS GEEIGNET UND BESTIMMT SIND , OHNE DASS ES AUF DIE EINGENOMMENE MENGE ODER DIE BESONDEREN ZWECKE ANKOMMT , DENEN DIE VERSCHIEDENEN ARTEN GENIESSBARER FLÜSSIGKEITEN DIENEN KÖNNEN .

9 DIE EINSTUFUNG EINER WARE ALS GETRÄNK IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DARF AUCH NICHT VON DEN VERWENDETEN AUSGANGSSTOFFEN ABHÄNGEN . DAS UNTERSCHIEDSMERKMAL , AUF DAS DIE ERWÄHNT E TARIFNUMMER ABSTELLT , IST DIE FLÜSSIGE BESCHAFFENHEIT DER BESTREFFENDEN WAREN UND IHRE BESTIMMUNG ZUM MENSCHLICHEN GENUSS . SELBST WENN DAS STREITIGE ERZEUGNIS AUF DER GRUNDLAGE VON HEFE HERGESTELLT WURDE , DIE UNTER TARIFNUMMER 21.06 FÄLLT , IST SEINE IM HINBLICK AUF DAS SYSTEM DES ZOLLTARIFS BESTIMMENDE EIGENSCHAFT SEIN FLÜSSIGER ZUSTAND , DER IM WESENTLICHEN DURCH ZUSATZ VON WASSER ERREICHT WIRD , UND NICHT DER VERWENDETE AUSGANGSSTOFF .

10 FÜR DIESES ARGUMENT SPRICHT AUCH DER WORTLAUT DER STREITIGEN TARIFNUMMER SELBST : DORT IST ZUNÄCHST VON ' ' GETRÄNKEN ' ' SCHLECHTHIN DIE REDE ; VON DIESEN WERDEN DANN FRUCHT- UND GEMÜSESÄFTE AUSDRÜCKLICH AUSGENOMMEN , DIE ZUR TARIFNUMMER 20.07 DES KAPITELS 20 GEHÖREN , WELCHES ' ' ZUBEREITUNGEN VON GEMÜSE , KÜCHENKRÄUTERN , FRÜCHTEN UND ANDEREN PFLANZEN ODER PFLANZENTEILEN ' ' UMFASST . DIESE VERWEISUNG IST EIN HINWEIS DAFÜR , DASS JENE SÄFTE OHNE DIESE AUSDRÜCKLICHE AUSNAHME IN DAS KAPITEL DER GETRÄNKE UND NICHT IN DAS DER JEWELIGEN AUSGANGSSTOFFE EINZUREIHEN WÄREN .

11 EIN IN DIE GLEICHE RICHTUNG GEHENDER HINWEIS KANN AUS DEN ERLÄUTERUNGEN ZUM ZOLLTARIF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

GEWONNEN WERDEN ; DIESE SCHLIESSEN VON DER TARIFNUMMER 21.07 (WELCHE WIE DIE HEFEN ZUM KAPITEL ' ' LEBENSMITTELZUBEREITUNGEN ' ' GEHÖRT) DIE ' ' TONIKA ' ' AUS , WENN DIESE IN UNMITTELBAR TRINKBARER FORM DARGEREICHT WERDEN . DIE ERWAEGUNG , DIE DIESER ERLÄUTERUNG ZUGRUNDE LIEGT , KANN IM WEGE DER ANALOGIE AUF EINE WÄSSRIGE LÖSUNG VON HEFE WIE DIE , UM DIE ES IM VORLIEGENDEN FALLE GEHT , ERSTRECKT WERDEN .

12 AUF DIE ERSTE FRAGE IST DAHER WIE FOLGT ZU ANTWORTEN : DER BEGRIFF ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS IST DAHIN AUSZULEGEN , DASS ER EINE WARE UMFASST , DIE AUS BIERHEFE , WASSER UND 3,9 % NATÜRLICHEM ZITRUSSTAFT BESTEHT SOWIE FLÜSSIG UND TRINKBAR UND DAZU BESTIMMT IST , ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT MEHRMALS TÄGLICH IN KLEINEN MENGEN EINGENOMMEN ZU WERDEN .

13 SOMIT BEDARF ES KEINER ANTWORT AUF DIE ZWEITE FRAGE .

Kostenentscheidung

14 DIE AUSLAGEN DER KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN , DIE VOR DEM GERICHTSHOF ERKLÄRUNGEN ABGEGEBEN HAT , SIND NICHT ERSTATTUNGSFÄHIG . FÜR DIE PARTEIEN DES AUSANGSVERFAHRENS IST DAS VERFAHREN EIN ZWISCHENSTREIT IN DEM VOR DEM INNERSTAATLICHEN GERICHT ANHÄNGIGEN RECHTSSTREIT ; DIE KOSTENENTSCHEIDUNG IST DAHER SACHE DIESES GERICHTS .

AUS DIESEN GRÜNDEN

Tenor

HAT

DER GERICHTSHOF (ZWEITE KAMMER)

AUF DIE IHM VOM BUNDESFINANZHOF MIT BESCHLUSS VOM 1 . APRIL 1980 VORGELEGTE FRAGEN FÜR RECHT ERKANNT :

DER BEGRIFF ' ' ANDERE NICHTALKOHOLISCHE GETRÄNKE ' ' IM SINNE DER TARIFNUMMER 22.02 DES GEMEINSAMEN ZOLLTARIFS IST DAHIN AUSZULEGEN , DASS ER EINE WARE UMFASST , DIE AUS BIERHEFE , WASSER UND 3,9 % NATÜRLICHEM ZITRUSSTAFT BESTEHT SOWIE FLÜSSIG UND TRINKBAR UND DAZU BESTIMMT IST , ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT MEHRMALS TÄGLICH IN KLEINEN MENGEN EINGENOMMEN ZU WERDEN .